

SMART DOUBLE OUTDOOR SOCKET WITH STAKE SWGS 1 B1

(DE) (AT) (CH)
**AUSSENSTECKDOSE
2-FACH MIT
ERDSPIESS**

Sicherheitshinweise

(GB)
**SMART DOUBLE
OUTDOOR SOCKET
WITH STAKE**

Safety instructions

(PL)
**GNIAZDO
ZEWNĘTRZNE
2-KROTNE Z
BOLCEM DO
MOCOWANIA W
ZIEMI**

Instrukcje bezpieczeństwa

DE/AT/CH	Sicherheitshinweise	Seite	6
GB	Safety instructions	Page	19
PL	Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	32

DE AT CH Diese Sicherheitshinweise sind Teil der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts sowohl die Kurzanleitung als auch die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere diese Sicherheitshinweise. Händigen Sie bei Verkauf oder Weitergabe des Produkts an Dritte alle Dokumente mit aus, sie sind Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

GB These safety instructions are part of the instructions for use. Read the quick start guide and the operating instructions before use, and pay particular attention to these safety instructions. If reselling or passing the product on to others, include all items which are a part of the product.

Keep these safety instructions in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

Ⓟ Niniejsze instrukcje bezpieczeństwa są częścią instrukcji obsługi. Przed użyciem produktu przeczytać zarówno skróconą instrukcję obsługi, jak i instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na te instrukcje bezpieczeństwa. Sprzedając lub przekazując produkt osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty, ponieważ stanowią one część produktu. Te instrukcje bezpieczeństwa należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, den Sicherheitshinweisen und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Schutzerde



Wechselstrom/-spannung



Mikroabschaltung



IP 44

Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen. Für den Einsatz im Freien.



Zigbee 3.0 Drahtlos-Technologie



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Bewahren Sie das Produkt jederzeit außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt nur mit einer RCD-/FI-geschützten Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit Steckdosenleisten oder Verlängerungsleitungen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in Wasser oder an Orten auf, an denen sich Wasser sammeln kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für induktive Lasten (wie z. B. Motoren oder Transformatoren).
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.
Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- Während der Reinigung oder des Betriebs dürfen die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls das Produkt beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungslösungen für das Produkt. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts nur ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch.
- Das Produkt darf nicht abgedeckt werden.

- Der maximale Gesamtausgang des Produkts (siehe folgende Tabelle) darf niemals überschritten werden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Geräte anschließen, die mehr Leistung verbrauchen (z. B. Elektrowerkzeuge, Heizlüfter, Computer usw.).

Modell-Nr.	Max. Gesamtausgang
-------------------	---------------------------

HG09044	3680 W (16 A)
---------	---------------

HG09044-FR	3680 W (16 A)
------------	---------------

- Schließen Sie keine Geräte an, die die Nennleistung dieses Produkts überschreiten. Andernfalls können das Produkt oder andere Geräte überhitzen oder möglicherweise beschädigt werden.

- Der Netzstecker des Produkts muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Die Verwendung unveränderter Netzstecker und geeigneter Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen drahtlose Geräte unzulässig sind.
- Das Produkt muss leicht zugänglich sein. Stellen Sie immer sicher, dass das Produkt einfach und schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Geräte, die Wärme aufbauen, müssen vom Produkt getrennt werden, um eine versehentliche Aktivierung zu vermeiden.
- Trennen Sie das Produkt von der Netzspannung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit medizinischen Geräten.
- Schließen Sie das Produkt nicht in Reihe an.
- Vermeiden Sie es, maximale Lasten häufig ein- oder auszuschalten, um eine lange Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten.



ACHTUNG! Funkschnittstelle

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen.

- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammbaren Gasen oder in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können.

- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln und Produkten, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher Produkte verursacht wurden.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, quick start guide, safety instructions and on the packaging:



DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.



Protective earth



Alternating current/voltage

	Micro-disconnection
	Protection against water splashing from all directions. For outdoor use.
	Zigbee 3.0 wireless technology
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety notices

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard.

Children frequently underestimate the dangers. Please keep the product out of reach of children at all times.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING! Risk of electric shock!

- Use the product only with an RCD-protected socket-outlet.
- Do not use the product with power outlet strips or extension cables.
- Do not position the product in water or in places where water can collect.
- Do not use the product for inductive loads (such as motors or transformers).
- Do not attempt to repair the product yourself.

In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- During cleaning or operation, do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.

- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Disconnect the product from the power supply when not in use and before cleaning.
- Do not use any solvents or cleaning solutions on the product. Clean the product only with a slightly moistened cloth.
- The product shall not be covered.

- The product's maximum total output (see following table) must never be exceeded. Take special care when connecting devices consuming larger amounts of power (such as power tools, fan heaters, computers, etc.).

Model number	Max. total output
---------------------	--------------------------

HG09044	3680 W (16 A)
---------	---------------

HG09044-FR	3680 W (16 A)
------------	---------------

- Do not connect any devices that exceed the power rating of this product. Doing so may overheat or cause possible damage to the product or other equipment.

- The power plug of the product must fit into the socket-outlet. The power plug must not be modified in any way. Using unmodified mains plugs and proper outlets reduces the risk of an electric shock.
- Do not use the product where wireless devices are not allowed.
- The product shall be easily accessible. Always ensure that the product can be easily and quickly pulled out of the socket-outlet.
- Devices building up heat must be separated from the product to avoid accidental activation.
- Disconnect the product from the mains voltage before undertaking any maintenance works.

- Do not use the product together with medical devices.
- Do not connect the product in series.
- Avoid switching maximum loads frequently on or off in order to sustain a long life for the product.



ATTENTION! Radio interference

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.

- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.

- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, w skróconej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące instrukcje bezpieczeństwa:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.



UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.



RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Uziemienie ochronne



Prąd przemienny/napięcie przemienne



Mikrowyłączanie



IP 44

Ochrona przed rozbryzgami wody ze wszystkich kierunków.
Do użytku na zewnątrz.



Technologia bezprzewodowa
Zigbee 3.0



Znak CE potwierdza zgodność
z dyrektywami UE mającymi
zastosowanie do produktu.



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJAMI UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!



OSTRZEŻENIE!

**ZAGROŻENIE WYPADKIEM I
NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY
ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I
MAŁYCH DZIECI!**



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Produkt zawsze należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania.

Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

- Urządzenie używać wyłącznie z chronionym gniazdkiem sieciowym RCD.
- Nie używać produktu z wieloma gniazdkami lub przedłużaczami.
- Nie umieszczać produktu w wodzie ani w miejscach, w których może się zbierać woda.
- Nie używać produktu z obciążeniami indukcyjnymi (takimi jak silniki lub transformatory).
- Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- Części elektryczne produktu nie mogą być zanurzane w wodzie lub innych cieczach podczas czyszczenia lub pracy. Nie wkładać produktu pod bieżącą wodę.
- Nie używać uszkodzonego produktu. Jeśli produkt jest uszkodzony, to należy odłączyć produkt i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.
- Odtńczyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Do czyszczenia produktu nie używać rozpuszczalników ani roztworów czyszczących. Do czyszczenia produktu używać tylko miękkiej, lekko wilgotnej szmatki.
- Produkt nie może być przykrywany.

- Nigdy nie wolno przekraczać maksymalnej całkowitej mocy wyjściowej produktu (patrz tabela poniżej). Podczas podłączania urządzeń zużywających więcej energii (np. elektronarzędzi, nagrzewnic, komputerów itp.) należy zachować szczególną ostrożność.

Nr modelu	Maks. całkowita moc wyjściowa
HG09044	3680 W (16 A)
HG09044-FR	3680 W (16 A)

- Nie podłączać urządzeń, które przekraczają moc znamionową tego produktu. W przeciwnym razie produkt lub inne urządzenia mogą ulec przegrzaniu lub uszkodzeniu.

- Wtyczka sieciowa produktu musi pasować do gniazdka sieciowego. Wtyczki sieciowej nie wolno w żaden sposób modyfikować. Stosowanie niezmienionych wtyczek sieciowych i odpowiednich gniazdek sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Nie używać produktu w miejscach, w których używanie urządzeń bezprzewodowych jest niedozwolone.
- Produkt musi być łatwo dostępny. Zawsze upewniać się, że produkt można łatwo i szybko wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
- Urządzenia wytwarzające ciepło należy odłączać od produktu, aby uniknąć przypadkowej aktywacji.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłączać produkt od napięcia sieciowego.

- Nie używać produktu z urządzeniami medycznymi.
- Nie łączyć produktu szeregowo.
- Unikać częstego włączania i wyłączania maksymalnych obciążeń, aby zapewnić długą żywotność produktu.



UWAGA! Zakłócenia radiowe

- Nie używać produktu w samolotach, szpitalach, salach operacyjnych lub w pobliżu elektronicznych systemów medycznych. Przesyłane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonowanie wrażliwego sprzętu elektronicznego.

- Przechowywać produkt w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów kardiowerterów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie stymulatora. Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia aparatów słuchowych.
- Nie używać produktu w pobliżu łatwopalnych gazów lub w miejscach zagrożonych wybuchem (takich jak lakiernie), ponieważ emitowane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar.

- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócone działanie odbiorników radiowych i telewizyjnych, spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami produktu. Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności w przypadku używania kabli i produktów, które nie są dystrybuowane przez firmę OWIM.
- Użytkownik produktu ponosi wyłączną odpowiedzialność za likwidację wszelkich zakłóceń interferencyjnych, spowodowanych przez takie nieautoryzowane modyfikacje produktu, jak również wymianę takich produktów.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09044-FR
Version: 02/2022

IAN 401367_2107

PL